

ماف و ئەرکین ته دهمن وەرگرتنی دا



ئهف پیزانینه بو ته نه هه گهر:

✓ ته مه نه ته کیمتری ۱۸ سالان بیت

✓ تو بی دایک و بایین خو گه هشتی، چ ب ته نی یان دگه ل ئەندامین دی یین
خیزانی

✓ ته داخوازییا په نابهریی (کو دیژنی پاراستنا نیفدهوله تی ژی) ل لیتوانیا
پیشکیش کرییت.

وه شان بو نافنفسینی (تومارکرن)

- 3 تۆل ئەڤى وهلاقى يى پاراستى يى.
- 3 كى دى ھاريكاريا ته كهت؟
- 3 رۆلى نوينهري چييه؟
- 4 كى دى دشيت ھاريكاريا ته كهت؟
- 6 دى چ وهگرى؟
- 8 مافى چافديريا تهنروستى
- 9 فەرمانبهران و نوينهري ئاگه ھدار بکه
- 10 ھهلسهنگاندنا بهرژهوهندين بلند چييه؟
- 10 مافى خويندى
- 11 مافى کارکرنى
- 11 بهلگهنامهيا ته يا داخوارکارى پهنابهري
- 12 دى ل کيڤه ميني؟
- 13 دى چ کهى ئەگەر کهسه کى سهرهدهريه کا خراب دگهل ته کر؟
- 14 ئەرکين ته يين وهگرتنى چنه؟
- 15 دى چ چيبيت ئەگەر تو ب ئەرکين خو رانهي؟
- 16 ريساين داخوارکرن پهنابهري و گهشتکرنى بۆ وهلاتين دى
- 17 دى چ چيبيت ئەگەر تو بۆ ئيک ژ وهلاتين ئيکهتيا نهو روپا (+) رهڤى؟
- 18 كى دشيت ھاريكاريا ته كهت ئەگەر تو ل سهر بپاره کا دهسهلاتداران پازى نهبي؟
- 19 دى چ چيبيت ئەگەر هندهک ژ ھاريکاريان هاتنه گوهرين؟
- 20 پيژانينين پهيوهندي

◀ تۆل ئەقى وەلاتى يىن پاراستى يى.

تە گوته دەستەھلاتداران كو تو نه شىي بۇرڧرى بۇ وەلاتى خۇڭه ركو تو د مەترسىي دای و تە داخوازىيا پەنابەرىي پىشكىش كرىيە. نوكه تو پەنابەرخوازەك دای ل لىتوانىا. يا سروشتىيە ئەگەر هەمى تشت ل دەف تە يىن نوى بن. تول فى وەلاتى يى پاراستى و توب تى ناي.

◀ كى دى ھارىكارىا تە كەت؟

ل ئەو روڧا، ھەركەسە كى ژيى وى كىمىتر بىت ژ ۱۸ سالان وەك زارۇك دەيتە ھەژمارتن و مافى وەرگرتنا پشەفانىيا تايبەت ھەيە.

ژبەر كو تول ڧىرە يى بى دايك و بابىن خۇى، كەسەكى دى يى مەزن كو نوينەر ھارىكارىا تە كەت بۇ دابىنكرنا پىندۇستىين تە. ئەف كەسە سەربەخۇيە ژ دەستەھلاتداران. ئەگەر تە ھەتا نوكه نوينەرئ خۇ نەيتىيىت، تو دى ل نىزىكتىرين دەم وى بىنى.



ھەتا وى دەمى، دبىت دەستەھلاتدار كەسە كى دى يى مەزن سپىرن بۇ پشەفانىيكردن و نوونەراتيكرنا تە.

◀ روڧى نوينەرى چىيە؟

نوینەرئ تە ھەمى تشتین پىدڧى يىن كو تو دەربارەى مانە خۇ بزانی بۇ تە پروون دكەتەڧە، و ھارىكارىا تە دكەت ژبۇ دىتتا بەرسڧىن پسارىين تە. بۇ نمونە، دەربارەى ھندى كا تو دى چەوا چنى قوتابخانى، چەوا دىشنى پزىشكى بىنى، دى ل كىدەرئ ژى، و دى چەوا خىزانا خۇ بىنى يان پەيوندىي پى كەى. كارمەندىن دى دى ھارىكارىا تە كەن د ڧان پساران دا.

نوبنهرى ته دى لايه نين پهيونديدار ئاگه هدار كهت ژ پيندقيين ته، و ئاموژگريا ته كهت و هاريكاريا ته كهت بوو دانا بريا رين گرنك.

توهه مى دهمان دشي پيندقيين خو و ههستين خو بيژى و هزرا خو بيژيه نوبنهرى خو.

ئه گهر ته ئاريشه ك دگهل نوبنهرى خو ههبيت، بيژه كارمه ندان.

❖ كى دى دشيت هاريكاريا ته كهت؟

- كاركه ره كى جفاى دى هاريكاريا ته كهت بو پيندقيين ته يين روژانه يان پهيوندي ب كه سين بسپور يين دى كهت يين كو دشين هاريكاريا ته بكن بو كي شه كا دياركرى.
- نوژداره ك يان په رستاره ك دى هاريكاريا ته كهت ئه گهر ته ههست ب نه خو شى كر، يان تو بريندار بووى، يان ئه گهر ته پيندقى ب ههر جو ره هاريكاريه كا پزيشكى هه بوو.
- پسيكو لوزه ك (دهروونناسه ك) دى هاريكاريا ته كهت ئه گهر تو ههست ب خه مگيني، تووره يي، ترسي، دلگراني بكه ي يان ئه گهر خه ول ته زه حمهت ببت.
- شيورمه نده كى ياساي دى هاريكاريا ته كهت دكو تو تي بگه هي كا دى چ روويدهت دده مى ريكارين په نابهريني دا، ههروه سا ئه گهر ته باوه ر هه بوو كو مافين ته نه هاتينه پاراستن.
- وه رگيره ك دشيت هاريكاريا ته بكهت دكو تو ب زمانه كى تي بگه هي باخى. رولى وان ئه وه تشى تو و يين دى دبيژن ب دروستى وه ريگيرن.



ئاستى تەقپىكىردنا تەمەنى چيە؟

ئەگەر توڭگە ھىشتىيە ئەورۇپا و چوڭ كۆمىمىتېن (بەلگە نامەيىن) پى نىن كۆ تەمەنى تە ديار بىكەن، و دەستەلاتدار گومانى ل سەر تەمەنى تە ھەبىت، دى ژ تە خوازىن پىشكدارىي د رىكارەكى دا بىكەى كۆ دىيژنى "ھەلسەنگاندنا تەمەنى". ب فى رەنگى، ئەو دىشېن بىريارى بىدەن كا ئەرى توب زارۇك دەيىيە ھەژماردن يان نە. ئەگەر ژ تە ھاتە خواستىن توب پىشكدارىي د ھەلسەنگاندنا تەمەنى دا بىكەى، نوپىنەرى تە دى رىكارى بۆ تە روون كەتەفە.



تو دىشې چ بىكەى ئەگەر تە بىقېت پەيوەندىي ب خىزان خۆ بىكەى؟

- ئەگەر تو نەزانى خىزان تە ل كىفەيە، يان تە پەيوەندى دگەل وان ژدەست دايە، تو دىشې پىسارا نوپىنەرى خۆ بىكەى يان كارمەندان بۆ ھارىكارى كرى. ئەف چەندە دى ھارىكارىا تە كەت ل خىزان خۆ بىگەرى.
- ئەگەر توبزانى خىزان تە ل كىفەيە و تە ھوپىركارىي پەيوەندىي يىن وان ھەبن، كارمەند دى ھارىكارىا تە كەن دا كۆ پەيوەندىي ب وان بىكەى ئەگەر ھەز بىكەى.
- ئەگەر تە خىزان ل ئەورۇپا ھەبىت، ھەمى تىشتا يىژە كارمەندان يىن كۆ تو دزانى سەبارەت خىزان خۆ.



ھىشار بە، چوڭكى ھندەك كەس دكارن تە بىخەنە د مەترسىي دا.

چىدبىت تو ھەزرا بىجە ھىلانا فى وەلاقى بىكەى يان ھندەك كەس ھەول بىدەن تە رازى بىكەن كۆ تو رەفى. ئەفە دىشېت بۆ تە يا ب ترس بىت و چىدبىت ئەنجامىن نەرىيى ل سەرداخوازنامىا تە يا پەنابەرىي ھەبن. دگەل نوپىنەرىي خۆ و كارمەندان باخفە، تو دىشې بارودۇخى خۆ بۆ وان روون بىكەى فە و ئەو دىشېن ئامۇزگارىيىن پىدېي بىدەنە تە.





تو دئ جوړين جودا يين پشته فاني و خزمه تگوزاريان وهگرې هه تا کو لايه نين په يوه نديدار ل سهر داخوازا ته يا په نابهرې بکولن. ژ في چه ندئ ره دبژن وهگرتن (رئيسپشن). وهک زاروککک و وهک داخوازکهره کي په نابهرې، ته مافين خو هه نه لى هندک ئه رک ژى ل سهر ته نه کو دفتيت تو پيگير ي پنيان. ئه ف چه نه د في برؤشؤرى دا هاتينه ديارکرن.

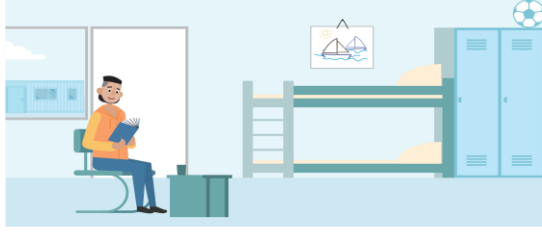
کارمهند دئ ژ ته خوازن کو تو پشتر است بکه ي کو ته پترانين د ناف في ناميلکه ي دا وهگر تينه. ئه گهر تول هندک پشکين في ناميلکه ي تينه گه هشتي يان ئه گهر ته ههر پسياره ک هه بيت، ژ نوينه رى خو و کارمهندان بېرسه.

ل دهمى مانا ته ل في وهلاقي، نوينه رى ته و کارمهند دئ زانيارين زنده تر پيشکيشي ته که ن ل دويف بارودؤخى ته ي تاييه ت. تو دشى ل ههر دهمه کي پسياران بکه ي.



تۆدى فانتىستان وەرگى:

• جەھەك بۇ نىستى



• بەرھەمىن پاقىيا كەسى



• نوارن يان پارە بوو
كپىنا تىشتا



• پارە بۇ خەرجىيىن رۆژانە



• جل و بەرگ



❖ مافی وەرگرتنا چافدیریا ساخله می

دهسههلات دئی مسؤگهر کهن کو تۆ ئه و چاره سه ریا پزشکی یا ته پیدفی وهرگری. تو دشیی کارمه ندان و نوینه ری خو ئاگه هدار بکه ی دهر باره ی ههر ئاریشه کا ته ندروستی یا ته هه بیت. ئه و دئی هاریکاریا ته کهن بو دیتنا په رستاره کی یان نوژداره کی ئه گهر ته پیدفی بیت.

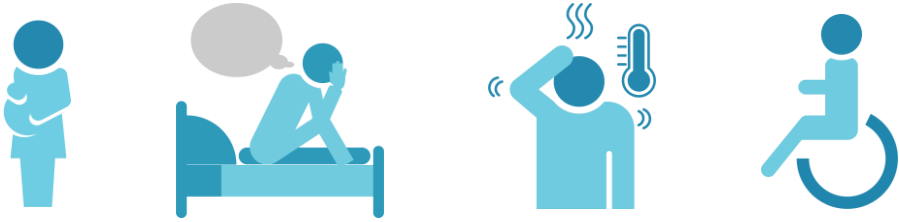


ئه گهر نوژدار ی ب پیدفی زانی، ئه و دئی دهرمانان و هه ره و سا سه رمه دانا پزشکین بسپۆر بو ته نفیسیت.

کارمه ندان و نوینه ر دئی پیت بیژن ئه گهر دیت تو پیویست بیت بچیته چیکر نه کا پزشکی لگهل نه خوشخانه ک یان دکتۆره ک. ئه وان دیت ل سه ر ته بننیرن و دئی ئاریکاریا پیویست بو ته دابین بکه ی.

ئه گهر ته هه بیته بارمه که ته ندروستییه کی فه رمی یان برینه ک که پیویستی به چاره سه ری خیرا هه به، بیژه کارمه ندان. ئه گهر تو ل دهرقه ی شوینی کو تیدا دژی، ده توانی به خورایی ژماره ی فه رمی ۱۱۲ بانگ بکه ی

◀ کارمەندان و نوینەری ئاگەدار بکە ئەگەر:



- تۆنەساختی، برینداری، یان پتدفی ب هاریکاریا نوژداری یا ب لەز یان دەرمانی هەی
- تۆماددین بپهۆشکەر ب کاردینی یان فەخوارنێن کحولی فەدخوی
- تە ل رابردوودا توندوتیژی یان بکارئینانا خراب دیتییه یان نوکە تو تووشی دبی
- تۆیا دووگیانی (حەملداری) یان دبیت یا دووگیان بی
- تۆنەشی ب تئی برپقه بچی یان ئاریشه یین بهیستن ودیتی ل دەف تە هەین
- تۆگەلەک بی دلتهنگی، خەمگینی، نەشی بنفی یان هزرین نەرتی ل دەف تە هەین
- تۆهەست ب نەپاراستنی دکە یان ژکەسەکی دترسی، چ ئەوکەسە بیانی بیت یان کەسەک بیت تو دەیناسی
- تۆهاتبییه نەچارکرن یان دهتی ب زۆری نەچارکرن کو هندهک کاران بکە ی یین تو نەفیت بکە ی
- تۆهەست ب نەپاراستنی دکە ی ژبەر ئایینی خۆ، یان ئەوکەسێ تو حەز ژئ دکە ی، یان ژبەر شیوازی جلوبەرگین خۆ یان رەفتارین خۆ



ل بیرا تە بیت، کارمەند و نوینەری تە یی ل قیرە بو
هاریکاریا تە.



ئهفه چالاکيه که کو دئ تيدا هنده کارمه ندين دی يين کو دئ
 سپاران ژ ته که ن ژبو:
 • پيدفيين ته تيدگهين
 بپاري بده کا تو پيدفي ب چ جوړه هاريکاري ی.
 * فه دئ هاريکاري دهسته لاتداران که ت بو وه رگرتا بپارين گزنگ،
 بو نمونه کا دئ ل کيفه ميني.

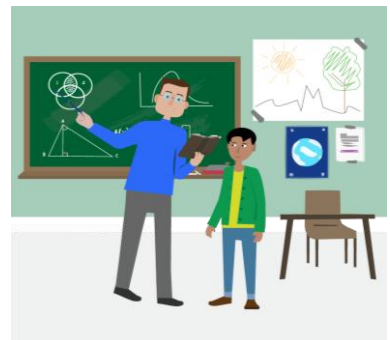


تو دشي باوهر ي ب بهرستار، نوژدار، کارمندان و نوينه ري خو بکه ی. تو دشي هه ر تشته کي هه بيت بو
 وان بزاني. چ تشتين تو بيژي دگهل چوکه سين دی ناهينه به لافکر ن ژلي نوينه ري ته، مه گهر ب
 ره زامه نديا ته بيت. تي حاله تي دهسته لات تيدا هه ی ئه وه ئه گهر ژيانا ته يان يا که سه کي دی د مه ترسي
 دا بيت.
 ئه گهر تو نه خوازي نوينه ري ته ي ياساي بهي ته ئاگه هدارکر ن يان پشکار بيت، کارمندان ئاگه هدار بکه.
 ئه و دئ داخوازي ته ليکده ن و بپاري ل سهر بنه ماي و چهندي دن کا چ باشتينه بو ته.

مافي خواندني



ومک زار وکمهک، ته مافي خويندني و فيربووني ي هه ی.
 ئه گهر تو بچيه قوتابخاني و د في دهمي دا ببينه ۱۸ سالي،
 تو دشي بهر دهم بي ل سهر چونا خو يا قوتابخاني هه تا
 خويند ب دوماهي دهيت.
 نوينه ري ته و کارمندان دئ هاريکاري ته که ن بو خو
 تومارکر ني ل قوتابخانه کا نافخوي. ئه و دئ پيزانينان
 دهر باره ی پولين نامده کاری بين زماني و خو لين دی دمه ته.
 رهنگه پيدفي بيت تو پشکاري د هنده ک ژ فان خو لان دا
 بکه ی.



کارمندا دئ ته ژ چالاکي ي پهره رده ي و خوشي ئاگه هدار که ن دا کو هاريکاري ته بکه ن بو فيريوون و
 که شه پيدان و چيکرنا هه فالين نو ی.

ما فی کار کرنی



ل سهر بنه مایي ژبې ته و بارودوځي ته، پهنه
ري ب ته بهي ته دان کول ليتوانيا کار بکه ی،
ته گهر ته بښت .
نوينه ري ته و کارمند دي پزائينين ژنده تر دهنه
ته .

ئەگەر چ بىرار نەھاتنە دان لەسەر داخوواز تە يا پەنابەرى د ماوى شەش ھەيفان دا، وگىروبوون نە خەتايىن تە بن، دبىت تو بشى ل ليتوانيا کار بکەى.



هه می کور و کچین ژیی وان ژ 14 سالیی کیتر، بو وان نینه کار بکه.

◀ دۆكيومىنتى تەي داخوازكارى پەنابەرىي

دئ به لگه نامه یه کاهسی ب ناف و وینه ی نه فه بۆ ته هیته دان. ئەفه دیار دکهت کو تو داخوارکهری به نابهری ی ل لیتوانیا. پتدقیه تو ههر دهم وی دگهل خو هه لگری.

ئەف دۆكيۆمىنتە يا گرنگە. ئاگەھدار بە وى
بەرزە نەكە و نەدەكەسەكى دى.



ئەف دۆكيومېنتە ب نائى بەلگەنامە يا تۆمار كرنا كەسى بىانى
دەيتتە نياسىن.

◀ دى ل كیفه مینى؟

ئەو جەھى تو لى دىمىنى ھەتا دەسھەلاتدار لىكۆلىنى د داخووزيا تە يا پەنابەرپى دا دكەن، دى ل سەر بىنايى ژپى تە و پىدوڤيىن تە بىت.



نۆينەرئى تە و كارمەند دى تە ئاگەھدار كەن ل وى جەھى پى كو پىدپى يە بمىنى.

تو دى بىشتەفانىي و خزمەتگوزاريا وەرگىرى ب تى ل وى جەھى پى كو ژلايى لايەنن پەيوەندى دار فە بىرلەر سەر ھاتىە دان.

گەلەك ب دەگمەن، دبىت زارۆك بھىنە دانان ل سەنتەرەكى كو نەشەن تىدا بھىن و بچن وەكى وان دڤىت. ئەگەر تو د رەوشەكا وەسا دا پى، نۆينەرئى تە، شۆرمەندەكى ياساپى و كارمەند دى ھارىكاريا تە كەن.

نه گړنگه کا تول کيری د مینې، ماښ ته یه یې پاراستی یې. بۆ چو که سان نینه نه فان تستان بکته:



نازاری ب گه هینیه ته



یې ریزی ل ته بکته



گه فان ل ته دکهن

چ کهس بن، چ بیانی بن یان کهسه ک بیت تو وی ناس دکهی. نه گهر ته هر کپشه یه ک دگهل کارمندان یان نوینه ری خو هه بیت، تو دشی دنگی خو بگه یی.

دئ چ که ی نه گهر کهسه کی سهره دهریه کا خراب دگهل ته کر؟

تو دشی دگهل کهسه کی ته باور یې ی هه بیت، کارمنده کی دی، نوینه ری خو، یان خزمه تگوزاریا پاراستنا مافین زاروکان و خودانکرنی یین دوله تی بئاخفی. تو دشی ییزانینن وان یین په یوه ندی ب ده ستخو فیه بیی ل دوماهیا فی نامیلکی.



نه گهر کهسه ک سهره دهریه کا خراب دگهل هوه بکته، هوین دشین فی چهن دی بۆ دهرگه هی پیشوازی و ئیکگرتنی راپورت بکهن دا کو دووباره نه بیت هه. ژ فی چهن دی دبژن 'کرنا سکالای'.

ئاگه هداریه

نه گهر تول دهرقه ی وی جهی تولی دمینیت بی و تو د مه ترسی دا بی، تو دشی ی به رامبه ر په یوه ندی ب ژمارا نیشتمانی یا هه وارچوونی ۱۱۲ ژهر ته له فونه کی بکهی.

◀ ئەركىن تەدەمىي وەرگرتى دا چنە؟

يا گزنگە تو راستىي بيژى و ھەماھەنگىي دگەل لايەنن پەيوەندىدار بکەي، ھەتا ئەگەر جارەن ھەست ب ترسا و ب زەحمەتيي ژى بکەي بۆ گۆتەن چىرۆکا خۆ. توب تىي نىي. نوينەري تە و کارمەند ل فېرەنە دا گوھى خۆبەنە تە و ھاريکاريا تە بکەن بۆ يېتھيئەن تە يېن رۆژانە. کارمەند دشتين ھاريکاريا تە بکەن ئەگەر ئاگادارى بارودۆخى تە بن.



ل ھەر جھەكى تو لى بمىنى، ھندەك قانون دى ھەبن كو پېدفييە تو پيگريي پى بکەي. بۆ نمونە، دڤيت تو ريزىي ل ئاكنجيتىي دى و کارمەندان بگري، و دڤيت تود دەمژمېرېن بېدەنگيى دا دەنگەدەنگيى نەكەي. کارمەند دى ياسايان و ئەنجامين پيگري نەكرن ب ياسايان بۆ تە روون كەنەفە.

گەلەك يا گزنگە كو تو:

- ✓ پيگريي ب ريسايين وي جھى بکە پى تو لى دمىنى
- وي جھى پاقر بھيلى
- شەري نەكەي
- چ جارەن كحولى يان ماددين بېھوشكەر بكار نەئيى
- ھاريكار بى دگەل لايەنن پەيوەندى دار

✗ ل ئەو جھى دەسھەلاتداران گۆتيە تە لى بمىنە، نەرەفە

✓ پېدڤى يە تو ياسايين وي ولاتى بپاريزى، ئەو ياسايين كو کارمەند و نوينەري تە دى بۆ تە روون كەن.

چ دی روو دہت ئە گەر تو ب ئەرکین خۆ رانەبیت؟



ئەگەر ئەف چەندە رویدا، تو دشی ب ئاشکرا دگەل نوینەری خۆ یان کارمەندین دەزگەهی پیشوازی و ئیکگرتنی بئاخفی و بارودۆخی خۆ و ئەو ئەگەرین تە هەین بۆ وان روون بکە ی ڤه. لایەنین پەیوەندیار دی هەلسەنگاندنی بۆ بارودۆخی تە کەن و دی تە و نوینەری تە ئاگە هدار کەن ئەگەر بپاردا هەندەک پێرابوونان وەریرگن.

بەرپرس دشی بپاری بدهن کو:

■ **پەنگە تو پشتهفانیە کا کیمتر وەرگری،** بۆ نمونە، ئەگەر تو ژ وی جھی رەفی یی دەسەلاتداران گۆتیپە تە لی بمینە، یان ئەگەر تو هەماهنگی دگەل دەسەلاتداران نەکە ی.



■ **دبیت تو هەندەک ژوان هاریکاریپین وەر دگری ژ دەست بەدی، ئەگەر** تو ب توندوتیژی بچوولی یان ئەگەر تو یاسا و ریسایین وی جھی تۆ لی دژای ب شیوەیه کی بەردەوام یان یی مەترسیدار پتیشیل بکە ی. هەروەسا دبیت بۆلیس ژ ی بهینه ئاگە هدارکرن.

تو نوکە ل لیتوانیای، کە ولاتی یەکتیا ئەوروپای +یە.
ولاتین یەکتیا ئەوروپای +ئەقەن:

۲۷ وەلاتین ئەندام د ئیکەتیا ئەوروپا دا (یەکتیا ئەوروپای: (نەمسا، بەلجیکا، بولگاریا، کرواتیا، قوبرس، کۆمارا چیک، دانیمارک، ئەستۆنیا، فینلەندا، فرەنسا، ئەلمانیا، یۆنان، مەجرستان (هەنگاریا)، ئیتالیا، لاتشیا، لیتوانیا، لوکسەمبۆرگ، مالتا، ھۆلەندا، پۆلەندا، پورتوگال، کۆمارا ئیرلەندا، رۆمانیا، سلوفاکیا، سلوڤینیا، ئیسپانیا، سوید و

۴ وەلاتین دی: ئایسلەندا، لیشتنشتاین، نەرویج و سویسرا.

یاسایین داخوازکرن پەنابەری و گەشتکرنی بۆ وەلاتین +یەکتیا ئەوروپای

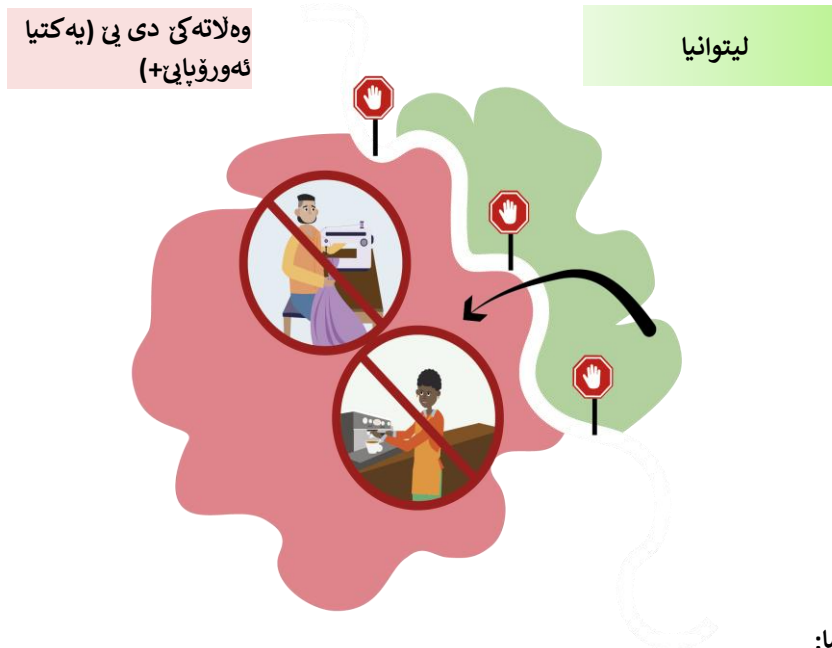
نوبنەرێ ته وکارمەند دێ فان یاسایین گرنگ بوو ته شروقه کەن. تودشی د
هەر دەمه کێ دا پسپاران ژێ بکە.



- ✓ پیدفیه تول لیتوانیا بمینی و رهفی نه کهی بۆ چ وەلاته کێ دی ی (یەکتیا ئەوروپای+).
- ✓ ئەگەر ئەندامێن خێزانا ته ل ئیک ژ فان وەلاتان هەبن، لایەنێن پەيوەندیدار دێ ته ئاگەهدار کەن دەرباره‌ی مافین ته یێن گەهشتنا خێزانی ب تێ رهفی نه که.
- ✗ ئەگەر تور رهفی بکه‌ی، دێ هندهک ئەنجامین نه‌یێ هەبن کو د ناف نامیلکه‌ی دا هاتینه دیارکرن. بۆ نمونه، تو دێ هاریکاریا وه‌گرته‌ی یا کینمتر ل وەلاتی دی وه‌گرێ.
- ✓ ئەگەر تور رهفی بکه‌ی، دێ هندهک ئەنجامین نه‌یێ هەبن کو د ناف نامیلکه‌ی دا هاتینه دیارکرن. بۆ نمونه، تو دێ هاریکاریا وه‌گرته‌ی یا کینمتر ل وەلاتی دی وه‌گرێ.
- ✓ ب تێ ئیک ژ فان وەلاتان به‌رپسه ژ فه‌کۆلیی د داخواریا ته یا پەنابەری دا. لایەنێن پەيوەندیدار ل لیتوانیا دێ ب ته بیژن کا کێژ وەلات به‌رپسه ژ فی چەندی.

تو دێ دەرباره‌ی فان ریکاران د ناف نامیلکه‌یین جودا دا فیتری.

دې چ روو دت نه گهر تو بهرهف ئېك ژ وهلائين (يه كتيا نه ورؤپايي+) برهف؟



- ل ليتوانيا: دبیت ريکارين ته يين په نابهری بهينه راگرتن.

- ل وهلايه كئ دى يئ (يه كتيا نه ورؤپايي+): لايه نين په يوه نديدار دشين بريارى بدن ته بزفرين بؤ وى وهلائين (يه كتيا نه ورؤپايي+) يئ كو ته بجه هيلاي.

- ژ وى ده مى كو لايه نين په يوه نديدار ته ناگه هدار دكهن دهر ياره ي بريارا زفاندنا ته، تودئ ژ هندك مافين دياركرى بييه ش ي، بؤ نمونه:
- تودئ ژ هندك جوړين هاريكارى بييه هر ي و
- ده ستورى نينه تو كار بكه ي.

کي د شيت هاريكارييا ته بکته نه گهر تول سهر برپاره کا ژلاي لايه نين په يوه نديدار فہ هاتييه دان رازی نه بي؟



تو دشي د گهل نوينه ري خو بئاخفي وهر پسياره کا ته هه بيت ژي بکهي.



د گهل نوينه ري خو، تو دشي داخوازييا هاريكاريي ژ
شپورمه نده كي ياساي بکهي.

شپورمه ندي ياساي که سه که کو ريسا و ياسايي في وه لاتي
دزانييت و د شيت ل بارودوخي ته بکوليت و هاريكارييا ته
بکته.

کارمهند دي ته ناگه دار که ن ده رباري ريکخراوين نه حکومي يين کو د شين زانياري و هاريكاريي
پيشکشي ته بکهن.



تو دشي د ههر دهمه كي دا په يوه نديي ب ناژانسا په نابهران يا نه ته وه يين نيگرتي
UNHCR بکهي. ناژانسا (UNHCR) وان که سان د پارتييت يين کو نه چار بووين
وه لاتي خو بجه بهيلن.

ٺه گهر هه نديک په نابهر گهر گورين بکات، چي ده بټي؟



دهر گه هې پيشوازي و ئيگرتني برياري بدن کو هندهک جوړين هاريکاريي کيم بکهن يان هه لوه شينين
ټهر وي بارودوخ ل سهر لاپهري 15 هاتييه ديارکرن، تو دي هيشتا دشي:

- بچيه قوتابخاني



- ديتنا نوژداره کي يان په رستاره کي و وهرگرتنا هاريکاريي پزيشکي



- هاريکاريي ل دويف بارودوخ و پيدفيين خو يين که سايه تي وهرگري، کو
رامانا وي ټه وه جههک بو نفستني ل وي جهي ژ لايي لايه نين
په يوه نديدار فه دهيته ديارکرن و هندهک هاريکاريي يان وهرگري (بوو
نمونه، خوارن).



دهما لايه نين په يوه نديدار برياري ددهن کو هاريکاريي وهرگرتني يا بو ته هاتييه دابينکرن هه لوه شينين
ټهر کو تور هفيای و چوويه وه لاته کي دي پي (يه کتيا ټه ورؤپايي +)، جوړي وي پشته فانيا کو تو دي ههر
وهرگري دي ل سهر بارودوخ ته پي که سي و پيدفيين ته بيت. تو دي ههر شي بچي يه قوتابخاني.

زانپاریه په یوه نډیدار

ته گهر ته هره پر سه ک هه بیت یان تو پښتی ب پشته فانی بی ل ده می مانه وا خو، تو د شتی د گهل کارمندی ل فان جهین خواری کار دکهن باخشی:

دهسه لاتا و هر گرتی

 info@piia.lt  +370 602 49364

دهر گه هی
پیشوازی و
نیکگرتی



لایمینی دی بین پیومندیار

 info@migracija.gov.lt  +370 707 67000

به شتی کوچکرتی

لایمینی دی بین پیومندیار

 dvks@vsat.vrm.lt  +370 707 59305

خزمتگوزاریا زیرفانتین
سنووری دولمتی

تۆدشپى پەيوەندىي ب فان رېنكخراوان بکەي، بۇ پىسارېن گىرئىدى ب:

پىشتەقانىيا نوژدارى

دەزگەھى پېشوازي و ئىگگرتى

☒ info@piia.lt ☎ +370 602 49364

يان پەيوەندىي ب ستافە کى تايبەت بکودناف دەزگەھى دا



پىشتەقانىيا دەروونى-جىفاكى

پىشتگىريا سۆزدارى يا نەدىار بۇ زارۆک و ھەرزەکاران:

☎ 116 111 (ژ دەمژىر 11:00 ھتا 00:00)

ھارىكارى ب رىكا چاتا نونلاين (ژ دەمژىر 14:00 ھتا 23:00)

www.vaikuliniija.lt

كارىتاسا ئەپستورىيا فيلنيوس:

☒ kulturunamai@vilnius.caritas.lt

☎ +370 673 48052

دەزگەھى پېشوازي و ئىگگرتى

☒ info@piia.lt ☎ +370 602 49364

يان پەيوەندىي ب ستافە کى تايبەت بکودناف دەزگەھى دا



پاراستنا زارۆكى

خزمەتگوزاريا پاراستنا مافىن زارۆكى و خودانكرنىيېن و لاى

☒ info@vaikoteises.lt ☎ 0 800 10 800

ئەگەر تو ھەست ب پىشت گوھ ھافىتتى يان ترىسى دكەي تو دىشپى

پەيوەندىي بکەي ب ☎ 0 800 10 800 دووشەمبى-شەمبى: ژ

دەمژىر 8:00 ھتا 20:00.

بوو راپورت كرنا بىيى كرنا گوماناوى يا مافى زارۆكان ژ دەرڤەي

دەمژىرىن كاركرنى، ل رۆژىن نە يىن كاركرنى، يان بىيەن فەدانىن

گىشتى، ھىقى يە پەيوەندىي ب خزمەتگوزار يىن ھەوار ھاتنى ب رىكا

ژمارە تەلەفون ھەوار ھاتنى ۱۱۲ بکەي.

پىشتگىريا سۆزدارى يا نەدىار بۇ زارۆک و ھەرزەکاران:

☎ 116 111 (ژ دەمژىر 11:00 ھتا 23:00)



هیل هاریکارییی بۆ زاروکتین د مهترسیی دا

ئه گهر تو ههست ب پشتگو ههافیتی یان مهترسیی دکهی، تودشیی
په یوهندی بکهی ب 0 800 10 800 دوشه مبی-شه مبی: ژ
دهمژمیر 8:00 حهتا 20:00 .

بۆ راپورت کرنا ههر بنپیکر نه کی ل دژی مافین زاروکان ژ دهرفه ی
دهمژمیرین کارکرنی، و ل رۆژین نه یین کاری، یان ل بیهنقه دانن
گشتی، هیقی یه په یوهندی ب خزمهتگوزاریا ههوارهاتی بکهی ب
رێکا ژماره ته له فۆنا دهزگه هی ۱۱۲ .

پشته فانی سۆزدار ی نه دیار بۆ زارووک و ههرزه کاران:
116 111 (ژ دمژمیر 11:00 بۆ 00:00)



شیورمه ندیا یاسایی، هاریکاری و نوونه راتیكرن

هاریکاریا یاسایی یا گه پنتیکری ب رێکا دهوله تی:  teisines.paslaugos@piia.lt  +370 602 49364
کۆمهلا خاچا سووریا لیتوانیا: شیورمه ندیا یاسایی
legal@redcross.lt  ؛ دویچوون و پیکه مگرێدانا ئه ندامین
خیزانی و کس و کاران tracing@redcross.lt 



ناژانسا په نابه ران یا نه ته وه دین نیکگرتی (UNHCR) پاریزگاریی ل بهر ژوهندی و مافین په ناخواز و په نابه ران دکهت.

سه یارهت UNHCR ل لیتوانیا – UNHCR لیتوانیا
ژماره ته له فۆن:
نوینه رایعتیا UNHCR بۆ ولاتین باکوور و بالتیک (ستوکهۆلم،
سوید): [+46 10 10 12 800](tel:+46101012800)  (دوشه مبی – ئهینی، ژ
دهمژمیر 10:00 – 12:00 بوو ده مبی ستوکهۆلم)
نقیسینگه ها په یوهندی UNHCR (فیلنئوس، لیتوانیا): [+370 5210 7416](tel:+37052107416) 
17:00-09:00 (دوشه مبی بوو ئهینیا، ده مژمیر 17:00-09:00)
بوو ده مبی فیلنئوس
ئیمهیل: swestprotection@unhcr.org 



✉ stebesena@redcross.lt ☎ +370 682 16597

کۆمه‌لا خاچا سوور یا
لیتوانیا: چافدیری کرن

☎ +370 8 001 2342, ✉ iomvilnius@iom.int

هاریکاری د ژفرینا خوبه‌خشانه و هاریکاریا ئیگرتن

زیک‌خراوا نیقده‌وله‌تی یا
کۆچکرتن (IOM)
نفیسینگه‌ها فیلنیوس

ئه‌گهر ته بارودۆخه‌کی نه‌خۆش بێ ل نیشکێفه‌ هه‌بیت وتو د مه‌ترسی دا بێ، په‌یوه‌ندی ب کارمه‌ندان بکه‌. ئه‌و دی هاریکاریا ته‌ که‌ن.

ئه‌گهر تۆل ده‌رفه‌ی وی جهی بێ بێ کۆتۆلی دناکجی بێ وتو تۆوشی روودانه‌کی بووی یان تۆل ژیر مه‌ترسی بێ، تۆ دشی ب بێ به‌رامبه‌ر په‌یوه‌ندی ب فێ ژمارا هه‌واره‌اتی بکه‌ی:

هه‌واره‌اتا پزیشکی: 112



پۆلیس: 112



ئه‌گهر ته‌له‌فۆن ل ده‌ف ته‌ نه‌بیت، تۆ دشی داخوای ژ که‌سه‌کی بکه‌ی کۆ په‌یوه‌ندی ب هه‌ژماره‌یا بارودۆخین هه‌واره‌اتی بۆ ته‌ بکه‌ت.



Reception and
Integration
Agency



ئەف نامىلىكە ب تى بۆ مەبەستىن پىزانىي يە. ئەف نامىلىكە ب خۆ چو ماف يان ئەركان پەيدا ناكەت. ئاژانسا ئىكەتيا ئەورۇپا بۆ پەنابەرى (EUAA) پشكا سەرەكى يا فان بابەتان بەرھەفكرىيە، و دووبارە بەلافكرن و دەستكارىكرنا فى نامىلىكەپى ژ لاپى (EUAA) فە ب تى بۆ ولاتىن ئەندامىن ئىكەتيا ئەورۇپا رىئىدايە. ئاژانسا (EUAA) چو بەرپرسىارەتەكىل سەر دروستى، نافەرۇك، تەماى، ياساپى بوون يان باورىپىكرنا وان پىزانىيان وەرناگرىت يىن كو ژ لاپى ولاتىن ئەندامىن ئىكەتيا ئەورۇپا يان ھەر لايەنەكى سىيى بى بەرپرس فە د ناف فى نامىلىكەپى دا ھاتىنە زىدەكرن. نە ئاژانسا (EUAA) و نە ژى چو كەسەكى كول سەر نافى (EUAA) كار دكەت بەرپرس نىن ژ وى بكارىئىنانا كورەنگە ژ پىزانىيىن د ناف فى نامىلىكەپى دا دھىنە دىتن بھىتە كرن.

© ئاژانسا ئىكەتيا ئەورۇپا بۆ پەنابەرى، ۲۰۲۵